



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 6 Bealtaine 2025
(OR. en)

8053/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0094(NLE)

ECOFIN 426
UEM 115
FIN 419
ECB
EIB

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear
Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an
mheasúnaithe ar Phlean Téarnaimh agus Athléimneachta na Spáinne

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

an ...

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021

maidir le formheas an mheasúnaithe ar Phlean Téarnaimh agus Athléimneachta na Spáinne

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta¹, agus go háirithe Airteagal 20(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

¹ IO L 57, 18.2.2021, lch. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I ndiaidh don Spáinn an plean náisiúnta téarnaimh agus athléimneachta a chur isteach an 30 Aibreán 2021, mhol an Coimisiún a mheasúnú dearfach don Chomhairle. An 13 Iúil 2021, d'fhorghas an Chomhairle an measúnú dearfach trí bhíthin cinneadh cur chun feidhme ('Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021')². Leasaíodh Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 le cinntí cur chun feidhme ón gComhairle an 17 Deireadh Fómhair 2023³, an 14 Bealtaine 2024⁴ agus an 21 Eanáir 2025⁵.
- (2) An 21 Márta 2025 rinne an Spáinn iarraidh réasúnaithe ar an gCoimisiúin togra a dhéanamh chun Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú i gcomhréir le hAirteagal 21(1) de Rialachán (AE) 2021/241, ós rud é nach féidir an plean téarnaimh agus athléimneachta a bhaint amach a thuilleadh go páirteach de bharr imthosca oibiachtúla. Ar an mbonn sin, tá plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe curtha isteach ag an Spáinn.

Leasuithe bunaithe ar Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2021/241

- (3) Na leasuithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a chuir an Spáinn isteach i ngeall ar imthosca oibiachtúla, baineann siad le 12 bheart.

² Féach doiciméid ST 10150/21 agus ST 10150/21 ADD 1 REV 2 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Féach doiciméid ST 13695/23 REV 1 agus ST 13695/23 ADD 1 REV 1 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Féach doiciméid ST 9303/24 agus ST 9303/24 ADD 1 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Féach doiciméid ST 17099/24 agus ST 17099/24 ADD 1 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Mhínigh an Spáinn go ndearnadh 11 bheart a leasú toisc go bhfuil rogha mhalartach níos fearr ann maidir le cur chun feidhme gach beart lenar féidir an t-ualach riaracháin a laghdú, agus cuspoirí na mbeart lena mbaineann á mbaint amach an tráth céanna. Baineann siad sin le sprioc 70 de bheart I3 (Infheistíocht: Éiceachórais agus an bonneagar glas a athchóiriú) faoi chomhchuid 4 (Éiceachórais agus bithéagsúlacht); le spriocanna 76 agus 427 agus leis an tuairisc ar bheart I1 (Infheistíocht: Gníomhaíochtaí cóireála, sláintíochta, éifeachtúlachta, coigiltis, athúsáide agus sábháilteachta bonneagair (DSEAR) a chur chun feidhme) faoi chomhchuid 5 (Acmhainní cósta agus uisce); le cloch mhíle 160 de bheart I1 (Infheistíocht: Rialachán Ginearálta an Stáit a nuachóiriú), agus le cloch mhíle 163 agus leis an tuairisc ar bheart I2 (Infheistíocht: Tionscadail shonracha chun an rialtas láir a dhigiteáil) faoi chomhchuid 11 (Riaracháin phoiblí a nuachóiriú); le spriocanna 196 agus 198 agus leis an tuairisc ar bheart I2 (Infheistíocht: Fás) faoi chomhchuid 13 (Tacaíocht do FBManna); le sprioc 262 agus leis an tuairisc ar bheart I3 Infheistíocht: (Tionscadail phríobháideacha, idirdhisciplíneacha, phoiblí T&F&N nua, tástálacha coincheapa agus dámhachtain cabhrach de thoradh glaonna iomaíocha idirnáisiúnta. Taighde agus forbairt cheannródaíoch atá dírithe ar dhúshláin shochoíocha. Soláthar poiblí réamhthráchtála) agus le sprioc 263 agus leis an tuairisc ar bheart I4 (Infheistíocht: Gairm bheatha eolaíoch nua) faoi chomhchuid 17 (Eolaíocht, teicneolaíocht agus nuálaíocht); le sprioc 279 de bheart I1 (Infheistíocht: Plean infheistíochta le haghaidh trealamh ardteicneolaíochta sa Chóras Sláinte Náisiúnta) faoi chomhchuid 18 (An córas sláinte náisiúnta a athchóiriú agus a acmhainneacht a leathnú); le sprioc 312 agus leis an tuairisc ar bheart I4 (Infheistíocht: oiliúint baill foirne teagaisc agus baill foirne taighde) agus le sprioc 468 agus leis an tuairisc ar bheart I6 (Infheistíocht: Plean um fhorbairt micridhintiúr ollscoile) faoi chomhchuid 21 (An t-oideachas a nuachóiriú agus a dhigiteáil, lena n-áirítear an luathoideachas 0-3); agus le spriocanna 321 agus 323 agus leis an tuairisc ar bheart I1 (Infheistíocht: Plean cúraim agus tacaíochta fadtéarmach: dí-institiúidiú, trealamh agus teicneolaíocht) faoi chomhchuid 22 (Plean gníomhaíochta maidir le geilleagar an chúraim, beartais comhionannais agus cuimsithe a neartú).

Ar an mbonn sin, d'iarr an Spáinn go mbainfí faisnéis chúlra nó eilimintí nós imeachta nach bhfuil gá leo agus nach rannchuidíonn le cuspóirí na mbeart, go soiléireofaí go mbaineann gnéithe áirithe le cuspóirí nó le comhthéacs na mbeart, agus go simpleofaí tuairiscí ar bhearta nó clocha míle agus spriocanna a chruthaíonn ualach riaracháin gan údar chun cuspóirí na mbeart lena mbaineann a bhaint amach. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.

- (5) Mhínigh an Spáinn maidir le sprioc 349 faoi bheart I6 (Infheistíocht: Plean cuimsitheach chun borradh a chur faoin ngeilleagar sóisialta) faoi chomhchuid 23 (Beartais phoiblí nua le haghaidh margadh saothair dinimiciúil, athléimneach agus cuimsitheach), nach féidir í a bhaint amach a thuilleadh, mar gheall ar thuilte mórsála. Ar an mbonn sin, d'iarr an Spáinn go gcuirfí síneadh le hamlíne chur chun feidhme na sprice thuasluaite. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.
- (6) Measann an Coimisiún, leis na cúiseanna arna gcur chun cinn ag an Spáinn, go bhfuil údar maith leis na leasuithe de bhun Airteagal 21(2) de Rialachán (AE) 2021/241. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.

Dáileadh cloch míle agus spriocanna

- (7) Ba cheart dáileadh na gcloch míle agus na spriocanna i dtráthchodanna a mhodhnú chun na leasuithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta agus an amlíne tháscach a chuir an Spáinn i láthair a chur san áireamh.

Measúnú ón gCoimisiún

- (8) Rinne an Coimisiún measúnú ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta modhnaithe i gcomparáid leis na critéir mheasúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.
- (9) Measann an Coimisiún nach ndéanann na leasuithe a chuir an Spáinn chun cinn difear don mheasúnú dearfach ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a leagtar amach i gCinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 i ndáil le hábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean téarnaimh agus athléimneachta i gcomparáid leis na critéir mheasúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.

Measúnú dearfach

- (10) Tar éis an mheasúnaithe dhearfaigh ón gCoimisiún maidir leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe, measúnú inar cinneadh go gcomhlíonann an plean téarnaimh agus athléimneachta go sásúil na critéir mheasúnaithe a leagtar amach i Rialachán (AE) 2021/241, i gcomhréir le hAirteagal 20(2) agus le hIarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin, maidir leis na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta is gá chun an plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe a chur chun feidhme, iad sin agus na clocha míle, na spriocanna agus na táscairí ábhartha, maille leis an méid a chuirfidh an tAontas ar fáil i bhfoirm tacaíocht airgeadais neamh-iníoctha le haghaidh chur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe, ba cheart iad a leagan amach.

Ranníocaíocht airgeadais

- (11) Is é EUR 163 029 653 473 costas iomlán measta phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Spáinne. Ós rud é go bhfuil méid chostais iomlána mheasta an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe cothrom leis an ranníocaíocht uasta airgeadais nuashonraithe atá ar fáil don Spáinn, an ranníocaíocht airgeadais arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 4a de Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁶ agus Airteagal 20(4) agus Airteagal 21a(6) de Rialachán (AE) 2021/241 agus arna leithdháileadh ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Spáinne, ba cheart an ranníocaíocht sin a bheith cothrom le EUR 163 029 653 473. Dá bhrí sin, níl aon athrú ar an ranníocaíocht airgeadais a cuireadh ar fáil don Spáinn.
- (12) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir. Ar mhaithe le soiléireacht, ba cheart an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a ionadú go hiomlán,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

⁶ Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2021 lena mbunaítear an Cúlchiste Coigeartaithe Brexit (IO L 357, 8.10.2021, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Spáinne mar seo a leanas:

- (1) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1:

‘Airteagal 1

Formheas an mheasúnaithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta

Formheastar an measúnú ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Spáinne a rinneadh ar bhonn na gcritéar dá bhforáiltear in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241. Leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta faoin bplean téarnaimh agus athléimneachta, na socruithe agus an t-amchlár i ndáil le faireachán a dhéanamh ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta agus é a chur chun feidhme, lena n-áirítear na clocha míle agus na spriocanna ábhartha, na táscairí ábhartha a bhaineann le comhlíonadh na gcloch míle agus na spriocanna atá beartaithe, agus na socruithe chun rochtain iomlán ar na bunsonraí ábhartha a sholáthar don Choimisiún.’;

- (2) cuirtear an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh sin in ionad na hIarscríbhinne:

Airteagal 2

Dírítear an Cinneadh seo chuig Ríocht na Spáinne.

Arna dhéanamh in/sa ..., ...

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán
